



Bryssel, 29. marraskuuta 2018
(OR. en)

14579/18

Toimielinten välinen asia:
2018/0081(COD)

SOC 726
EMPL 544
SAN 420
IA 388
CODEC 2081

ILMOITUS

Lähtettäjä: Pysyvien edustajien komitea (Coreper I)
Vastaanottaja: Neuvosto

Ed. asiak. nro: 14252/18
Kom:n asiak. nro: 7733/18 + ADD 1 - COM(2018) 171 final

Asia: Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI
työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille
tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä
vaaroilta annetun direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta
– Yleisnäkemys

I JOHDANTO

1. Komissio julkaisi 5. huhtikuuta 2018 ehdotuksensa direktiiviksi työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta annetun direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta (asiak. 7733/18 + ADD 1).
2. Tämän direktiivin (kolmannen erän) tavoitteena on parantaa työntekijöiden terveyden suojelua vähentämällä työperäistä altistusta viidelle karsinogeeniselle kemialliselle aineelle: kadmium, beryllium, arseenihappo, formaldehydi ja 4,4'-metyyleeni-bis.

3. Talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa ehdotuksesta 19. syyskuuta 2018. Alueiden komitea päätti olla antamatta lausuntoa, mutta vastasi 24. heinäkuuta 2018 päivätyllä kirjeellä.
4. Euroopan parlamentin työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta antoi ehdotusta koskevan mietintöluonnoksen 20. marraskuuta 2018, minkä jälkeen asiasta on määrä ilmoittaa seuraavassa täysistunnossa.

II TILANNEKATSAUS

5. Pysyvien edustajien komitea on keskustellut ehdotuksesta 24. lokakuuta sosiaalityöryhmän työn perusteella. Puheenjohtajavaltion kompromissiehdotukset (asiakirjassa 13201/18) koskien herkistymistä (johdanto-osan kappaleet 13 ja 17) ja pyöristämistä (formaldehydi liite III) on hyväksytty. Lisäksi kokouksen keskustelun tuloksena hyväksyttiin kolmen vuoden siirtymäaika formaldehydille ja täsmällisempi sanamuoto kaikkiin direktiivin liitteessä oleviin siirtymätoimenpiteisiin.

Useat valtuuskunnat kannattivat puheenjohtajavaltion kompromissiehdotusta. Samalla osa niistä ilmaisi kannatuksensa yhden jäsenvaltion ehdottamalle kadmiumin yhdistetyn raja-arvon lisävaihtoehdolle.

6. Sosiaalityöryhmä keskusteli 13. marraskuuta vielä ratkaisematta olevasta kysymyksestä. Tältä pohjalta puheenjohtajavaltio on valmistellut asiakirjan 14252/18 liitteenä olevan kompromissiehdotuksen, joka sisältää i) kompromissiehdotukset kadmiumin biologisesta raja-arvosta sekä muutamien valtuuskuntien ehdottaman ii) teknisen selkeytyksen työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavan komitean lausunnon mukaisesti koskien kadmiumin, berylliumin ja arseenihapon raja-arvon hengittävää osuutta (direktiivin liitteessä oleva alaviite ix).

7. Pysyvien edustajien komitea hyväksyi kompromissitekstin 23. marraskuuta. Tämän kokouksen jälkeen lingvistijuristit viimeistelivät kompromissitarkistusten tekstin. Heidän parannusehdotuksensa, jotka eivät muuta tekstin sisältöä, on sisällytetty tämän asiakirjan liitteessä olevaan tekstiin.

III LOPUKSI

8. Neuvostoa (työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat) pyydetään muodostamaan tältä pohjalta yleisnäkemyks tämän asiakirjan liitteessä olevasta tekstistä TSTK-neuvostossa 6. joulukuuta.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta annetun direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 153 artiklan 2 kohdan b alakohdan yhdessä sen 153 artiklan 1 kohdan a alakohdan kanssa,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksjärjestystä,

sekä katsovat seuraavaa:

¹ EUVL C, , s. .

- (1) Göteborgissa 17 päivänä marraskuuta 2017 annetulla julistuksella ilmoitetun Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin² 10. periaatteen mukaan jokaisella työntekijällä on oikeus terveelliseen, turvalliseen ja asianmukaiseen työympäristöön. Oikeuteen korkeatasoiseen terveyden ja turvallisuuden suojeluun työpaikalla sekä työntekijöiden ammatillisten tarpeiden mukaan mukautettuun työympäristöön, joka mahdollistaa työuran pidentämisen, sisältyy myös suojeleminen syöpää aiheuttavilta ja perimää vaurioittavilta aineilta työpaikalla.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/37/EY³ tarkoituksena on suojella työntekijöitä heidän terveyttään ja turvallisuuttaan uhkaavilta vaaroilta, jotka johtuvat altistumisesta työssä syöpää tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille. Direktiivissä 2004/37/EY säädetään syöpää ja perimän muutoksia aiheuttaviin aineisiin liittyviltä vaaroilta suojelun yhtenäisestä tasosta yleisillä periaatteilla, joilla jäsenvaltiot voivat varmistaa vähimmäisvaatimusten johdonmukaisen soveltamisen. Käytettävissä olevien tietojen – mukaan lukien tieteellinen ja tekninen tieto, taloudellinen toteutettavuus, sosioekonomisten vaikutusten perusteellinen arviointi sekä altistumisen mittausta työpaikalla koskevien protokollien ja tekniikoiden saatavuus – perusteella vahvistetut sitovat työperäisen altistumisen raja-arvot ovat tärkeä osa direktiivillä 2004/37/EY vahvistettuja yleisiä työsuojelujärjestelyjä.
- (2a) Direktiivissä 2004/37/EY vahvistettujen vähimmäisvaatimusten tarkoituksena on suojella työntekijöitä unionin tasolla. Jäsenvaltiot voivat asettaa tiukempia sitovia työperäisen altistumisen raja-arvoja. Lisäksi direktiivi 2004/37/EY ei estä jäsenvaltioita soveltamasta kansallisen tason lisätoimia, kuten biologista raja-arvoa.

² Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilari, marraskuu 2017, https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights_fi

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/37/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairaudesta aiheuttaville tekijöille tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta (kuudes neuvoston direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 50).

- (3) Työperäisen altistumisen raja-arvot ovat osa direktiivin 2004/37/EY mukaista riskien hallintaa. Näiden raja-arvojen noudattaminen ei vaikuta muihin direktiivin 2004/37/EY mukaisiin työnantajien velvoitteisiin, etenkin syöpää ja perimän muutoksia aiheuttavien aineiden vähentämiseen työpaikalla, sen estämiseen tai vähentämiseen, että työntekijät altistuvat syöpää tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille, eikä toimenpiteisiin, joita olisi tätä varten toteutettava. Kyseisiin toimenpiteisiin olisi kuuluttava, sikäli kuin se on teknisesti mahdollista, syöpää tai perimän muutoksia aiheuttavan aineen korvaaminen aineella, seoksella tai prosessilla, joka ei ole vaarallinen tai joka on vähemmän vaarallinen työntekijöiden terveydelle, ja suljetun järjestelmän tai muiden sellaisten toimenpiteiden käyttö, joiden tavoitteena on alentaa työntekijöiden altistumistasoa. Tässä yhteydessä on erittäin tärkeää ottaa huomioon ennalta varautumisen periaate tapauksissa, joihin liittyy epävarmuustekijöitä.
- (4) Useimpien syöpää ja perimän muutoksia aiheuttavien aineiden osalta ei ole tieteellisesti mahdollista määrittellä tasoja, joita vähäisempi altistuminen ei aiheuttaisi haittavaikutuksia. Vaikka syöpää ja perimän muutoksia aiheuttavia aineita koskevien raja-arvojen vahvistaminen työpaikalla direktiivin 2004/37/EY mukaisesti ei kokonaan poista työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen kohdistuvia riskejä, jotka syntyvät niille altistumisesta työssä (jäännösriski), se vähentää kuitenkin osaltaan merkittävästi tällaisesta altistumisesta aiheutuvia riskejä direktiivin 2004/37/EY mukaisessa vaiheittaisessa ja tavoiteasetteluun perustuvassa lähestymistavassa. Joidenkin syöpää ja perimän muutoksia aiheuttavien aineiden osalta saattaa olla tieteellisesti mahdollista määrittellä tasot, joita pienemmän altistumisen ei odoteta aiheuttavan haittavaikutuksia.
- (5) Työntekijöiden altistumista joillekin syöpää tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille koskevat enimmäistasot vahvistetaan arvoilla, joita ei direktiivin 2004/37/EY mukaisesti saa ylittää.

- (6) Tällä direktiivillä vahvistetaan työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelua työpaikalla. Direktiivissä 2004/37/EY olisi vahvistettava uusia raja-arvoja käytettävissä olevien tietojen perusteella, mukaan lukien uusi tieteellinen ja tekninen tieto sekä altistumistason mittausta työpaikalla koskevat näyttöön perustuvat parhaat käytännöt, tekniikat ja protokollat. Kyseisiin tietoihin olisi mahdollisuuksien mukaan kuuluttava tiedot työntekijöiden terveyteen kohdistuvista jäännösriskeistä sekä kemiallisten aineiden työperäisen altistuksen raja-arvoja käsittelevän tiedekomitean (SCOEL) suositukset ja Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) riskinarviointikomitean (RAC) sekä työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavan komitean lausunnot. Unionin tasolla julkistetut jäännösriskiä koskevat tiedot ovat arvokkaita kaiken sen tulevan työn kannalta, jolla pyritään rajoittamaan riskejä, jotka syntyvät työperäisestä altistumisesta syöpää ja perimän muutoksia aiheuttaville aineille. Tällaisten tietojen avoimuutta olisi pyrittävä lisäämään entisestään.
- (7) On myös tarpeen ottaa huomioon kaikkien syöpää ja perimän muutoksia aiheuttavien aineiden muut imeytymistiet kuin hengitysteitse tapahtuva imeytyminen, mukaan lukien mahdollinen ihon läpi imeytyminen, jotta voidaan varmistaa paras mahdollinen suojelun taso. Tässä direktiivissä säädetty direktiivin 2004/37/EY liitteen III muutokset ovat lisäaskel pidemmän aikavälin prosessissa sen päivittämiseksi.
- (8) Tässä ehdotuksessa käsiteltyjen syöpää aiheuttavien aineiden terveysvaikutusten arviointi perustuu SCOELin ja RAC:n asiaa koskevaan tieteelliseen asiantuntemukseen.

- (9) SCOELin toimintaa säännellään komission päätöksellä 2014/113/EU⁴, ja se avustaa komissiota erityisesti tuoreimpien käytettävissä olevien tieteellisten tietojen kartoituksessa, arvioinnissa ja seikkaperäisessä analysoinnissa sekä ehdottaa unionin tasolla neuvoston direktiivin 98/24/EY⁵ ja direktiivin 2004/37/EY mukaisesti asetettavia työperäisen altistumisen raja-arvoja työntekijöiden suojelemiseksi kemiallisilta riskeiltä.
- (10) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006⁶ nojalla RAC antaa kemikaaliviraston lausuntoja, jotka liittyvät kemiallisten aineiden aiheuttamiin riskeihin ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Ehdotuksen yhteydessä RAC antoi lausuntonsa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 77 artiklan 3 kohdan c alakohdassa edellytetyn mukaisesti.
- (11) Kadmium ja monet sen epäorgaanisista yhdisteistä täyttävät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset syöpää aiheuttavan aineen (kategoria 1B) luokituskriteerit, joten ne ovat direktiivissä 2004/37/EY tarkoitettuja syöpää aiheuttavia aineita. Käytettävissä olevien tietojen, mukaan lukien tieteellinen ja tekninen tieto, perusteella on aiheellista asettaa tälle syöpää aiheuttavien aineiden ryhmälle raja-arvo. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa raja-arvo kadmiumille ja sen epäorgaanisille yhdisteille direktiivin 2004/37/EY soveltamisalan puitteissa. Lisäksi kadmium, kadmiumnitraatti, kadmiumhydroksidi ja kadmiumkarbonaatti on yksilöity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 57 artiklan a alakohdan nojalla erityistä huolta aiheuttaviksi aineiksi, ja ne sisältyvät kyseisen asetuksen 59 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun mahdollisesti sisällytettävien aineiden luetteloon REACH-asetuksen mukaista lupamenettelyä varten.

⁴ Komission päätös 2014/113/EU, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2014, kemiallisten aineiden työperäisen altistuksen raja-arvoja käsittelevän tiedekomitean perustamisesta ja päätöksen 95/320/EY kumoamisesta (EUVL L 62, 4.3.2014, s. 18).

⁵ Neuvoston direktiivi 98/24/EY, annettu 7 päivänä huhtikuuta 1998, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä (neljästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11).

⁶ Kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1) 77 artiklan 3 kohdan c alakohdassa säädetään, että komissiolla on mahdollisuus pyytää lausuntoa aineiden turvallisuudesta, myös työterveyteen ja -turvallisuuteen liittyen.

- (12) Kadmiumin osalta raja-arvoa $0,001 \text{ mg/m}^3$ saattaa olla vaikea noudattaa joillakin sektoreilla lyhyellä aikavälillä. Näin ollen olisi otettava käyttöön seitsemän vuoden siirtymäaika, jonka aikana olisi sovellettava raja-arvoa $0,004 \text{ mg/m}^3$.
- (12a) Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea totesi kadmiumia ja sen epäorgaanisia yhdisteitä koskevassa lausunnossaan, että sekä ilmateitse tapahtuvan työperäisen altistumisen raja-arvon ja biologisen raja-arvon yhdistelmä että ilmassa olevien pitoisuuksien aikapainotettu keskiarvo tarjoaa asianmukaiset tekniset keinot työntekijöiden terveyden suojelemiseksi, ja pyysi komissiota tutkimaan asiaa tarkemmin (asiak. 663/17). Näin ollen komission tulisi viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta arvioida mahdollisuutta muuttaa direktiiviä 2004/37/EY lisäämällä siihen ilmateitse tapahtuvan työperäisen altistumisen raja-arvon ja biologisen raja-arvon yhdistelmä.
- (13) Beryllium ja useimmat sen epäorgaanisista yhdisteistä täyttävät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset syöpää aiheuttavan aineen (kategoria 1B) luokituskriteerit, joten ne ovat direktiivissä 2004/37/EY tarkoitettuja syöpää aiheuttavia aineita. Käytettävissä olevien tietojen, mukaan lukien tieteellinen ja tekninen tieto, perusteella on mahdollista asettaa tälle syöpää aiheuttavien aineiden ryhmälle raja-arvo. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa raja-arvo berylliumille ja sen epäorgaanisille yhdisteille direktiivin 2004/37/EY soveltamisalan puitteissa.
- (14) Berylliumin osalta raja-arvoa $0,0002 \text{ mg/m}^3$ saattaa olla vaikea noudattaa joillakin sektoreilla lyhyellä aikavälillä. Näin ollen olisi otettava käyttöön viiden vuoden siirtymäaika, jonka aikana olisi sovellettava raja-arvoa $0,0006 \text{ mg/m}^3$.

- (15) Arseenihappo ja sen suolat sekä useimmat epäorgaaniset arseeniyhdisteet täyttävät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset syöpää aiheuttavan aineen (kategoria 1A) luokituskriteerit, joten ne ovat direktiivissä 2004/37/EY tarkoitettuja syöpää aiheuttavia aineita. Käytettävissä olevien tietojen, mukaan lukien tieteellinen ja tekninen tieto, perusteella on aiheellista asettaa tälle syöpää aiheuttavien aineiden ryhmälle raja-arvo. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa raja-arvo arseenihapolle ja sen suoloille sekä epäorgaanisille arseeniyhdisteille direktiivin 2004/37/EY soveltamisalan puitteissa. Lisäksi arseenihappo, diarseenipentaoksidi ja diarseenitrioksidi on yksilöity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 57 artiklan a alakohdan nojalla erityistä huolta aiheuttaviksi aineiksi, ja ne sisältyvät kyseisen asetuksen liitteeseen XIV aineina, joille on hankittava lupa ennen niiden käyttöä.
- (16) Arseenihapon osalta raja-arvoa $0,01 \text{ mg/m}^3$ saattaa olla vaikea noudattaa kuparinsulatuksessa, minkä vuoksi käyttöön olisi otettava kahden vuoden siirtymäkausi.
- (17) Formaldehydi täyttää asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset syöpää aiheuttavan aineen (kategoria 1B) luokituskriteerit, joten se on direktiivissä 2004/37/EY tarkoitettu syöpää aiheuttava aine. Se on paikallisesti vaikuttava genotoksinen syöpää aiheuttava aine. Käytettävissä olevien tietojen, mukaan lukien tieteellinen ja tekninen tieto, perusteella on mahdollista asettaa tälle syöpää aiheuttavalle aineelle pitkän ja lyhyen aikavälin raja-arvo. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa formaldehydille raja-arvo. Lisäksi kemikaalivirasto on komission pyynnöstä keräämässä saatavilla olevia tietoja, jotta voidaan arvioida mahdollinen altistuminen formaldehydille ja formaldehydiä vapauttaville aineille työpaikalla, mukaan luettuna teollisuus- ja ammattikäyttö⁷.

⁷ https://echa.europa.eu/documents/10162/13641/formaldehyde_cion_reqst_axvdossier_en.pdf/11d4a99a-7210-839a-921d-1a9a4129e93e

- (18) 4,4'-Metyyleeni-bis(2-kloorianiliini) (MOCA) täyttää asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset syöpää aiheuttavan aineen (kategoria 1B) luokituskriteerit, joten se on direktiivissä 2004/37/EY tarkoitettu syöpää aiheuttava aine. MOCAn todettiin voivan imeytyä merkittävässä määrin ihon kautta. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa MOCAlle raja-arvo ja liittää siihen ihomerkintä. Lisäksi se on yksilöity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 57 artiklan a alakohdan nojalla erityistä huolta aiheuttavaksi aineeksi, ja se on sisällytetty kyseisen asetuksen liitteeseen XIV aineena, jolle on hankittava lupa ennen markkinoille saattamista tai käyttöä. Käytettävissä olevien tietojen, mukaan luettuna tieteellinen ja tekninen tieto, perusteella on mahdollista määrittellä MOCAlle raja-arvo.
- (19) Komissio on kuullut työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavaa komiteaa. Lisäksi se on järjestänyt unionin tason työmarkkinaosapuolten kaksivaiheisen kuulemisen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 154 artiklan mukaisesti. Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antava komitea on antanut lausuntoja kaikista tässä ehdotuksessa käsitellyistä prioriteettiaineista ja ehdottanut niille kaikille sitovia työperäisen altistumisen raja-arvoja ja tukenut joihinkin liitettäviä merkintöjä⁸.
- (20) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistettuja periaatteita, erityisesti sen 2 artiklassa vahvistettua oikeutta elämään ja sen 31 artiklassa vahvistettua oikeutta oikeudenmukaisiin ja kohtuullisiin työoloihin ja työehtoihin.

⁸ Lausunnot löytyvät kokonaisuudessaan CIRCA-BC-palvelimelta osoitteesta <https://circabc.europa.eu>.

- (21) Tässä direktiivissä asetettuja raja-arvoja tarkastellaan uudelleen, jotta voidaan varmistaa johdonmukaisuus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006⁹ kanssa ja ottaa erityisesti huomioon direktiivin 2004/37/EY nojalla asetettujen raja-arvojen ja mainitun asetuksen mukaisesti johdettujen vaikutuksettomien altistumistasojen vuorovaikutus työntekijöiden suojelemiseksi tehokkaasti.
- (22) Jäsenvaltiot eivät voi riittäväällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita eli parantaa työoloja ja suojella työntekijöiden terveyttä vaaroilta, jotka aiheutuvat altistumisesta syöpää ja perimän muutoksia aiheuttaville aineille, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (23) Jäsenvaltioiden olisi tätä direktiiviä täytäntöönpannaessa vältettävä säätämästä sellaisia hallinnollisia, rahoituksellisia ja oikeudellisia rajoituksia, jotka vaikeuttaisivat pienten ja keskisuurten yritysten perustamista ja kehittämistä. Sen vuoksi jäsenvaltioita pyydetään arvioimaan täytäntöönpanosäädöksensä vaikutusta pk-yrityksiin sen varmistamiseksi, ettei sillä ole kohtuutonta vaikutusta niihin, ja kiinnittämään erityistä huomiota mikroyrityksiin ja hallinnolliseen rasitteeseen sekä julkaisemaan tällaisten arviointien tulokset.
- (24) Koska tämä direktiivi koskee työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelua heidän työpaikallaan, se olisi saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä kahden vuoden kuluessa sen voimaantulopäivästä.
- (25) Direktiiviä 2004/37/EY olisi sen vuoksi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2004/37/EY seuraavasti:

- 1) Lisätään 18 a artiklaan alakohta seuraavasti:

"Viimeistään ... [EUVL: viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä] komission on arvioitava vaihtoehtoa tämän direktiivin muuttamisesta niin, että se sisältää kadmiumin ja sen epäorgaanisten yhdisteiden ilmaitse tapahtuvan työperäisen altistuksen raja-arvon ja biologisen raja-arvon yhdistelmän."

- 2) Muutetaan liite III tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [kaksi vuotta...]¹⁰. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

¹⁰ Kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulosta.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta

Neuvoston puolesta

Puhemies

Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan liite III seuraavasti: lisätään A kohtaan seuraava taulukko:

Aineen nimi	EY-nro ⁽ⁱ⁾	CAS-nro ⁽ⁱⁱ⁾	Raja-arvot						Merkintä	Siirtymätoimenpiteet
			8 tuntia ⁽ⁱⁱⁱ⁾			Lyhytaikainen ^(iv)				
			mg/m ³ ^(v)	ppm ^(vi)	f/ml ^(vii)	mg/m ³	ppm	f/ml		
Kadmium ja sen epäorgaaniset yhdisteet	–	–	0,001 ^(ix)	–	–	–	–	–	–	Raja-arvo 0,004 mg/m ³ ^(ix) 7 vuotta kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymisestä.
Beryllium ja epäorgaaniset berylliumyhdisteet	–	–	0,0002 ^(ix)	–	–	–	–	–	–	Raja-arvo 0,0006 mg/m ³ ^(ix) 5 vuotta kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymisestä.
Arseenihappo ja sen suolat sekä epäorgaaniset arseeniyhdisteet	–	–	0,01 ^(ix)	–	–	–	–	–	–	Kuparinsulatuksessa raja-arvo tulee voimaan kaksi vuotta kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymisen jälkeen.
Formaldehydi	200-001-8	50-00-0	0,37	0,3	–	0,74	0,6	–	–	Nämä raja-arvot tulevat voimaan kolme vuotta kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymisen jälkeen.
4,4'-metyleeni-bis-(2-kloorianiliini)	202-918-9	101-14-4	0,01	–	–	–	–	–	iho ^(viii)	

- ⁽ⁱ⁾ EY-numero eli EINECS-, ELINCS- tai No Longer Polymers -numero on aineen virallinen numero Euroopan unionissa asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevan 1 osan 1.1.1.2 kohdassa määritellyn mukaisesti.
- ⁽ⁱⁱ⁾ CAS-nro: Chemical Abstract Service -rekisterinumero.
- ⁽ⁱⁱⁱ⁾ Mitattuna tai laskettuna kahdeksan tunnin vertailujaksolle (Time Weighted Average).
- ^(iv) Lyhytaikaisen altistuksen raja-arvo. Raja-arvo, jota altistus ei saa ylittää ja joka koskee 15 minuutin ajanjaksoa, jollei toisin ilmoiteta.
- ^(v) mg/m³ = milligrammaa ilmakeuutiometriä kohti 20 °C:ssa ja 101,3 kPa:ssa (760 mm elohopeamittarilla).
- ^(vi) ppm = miljoonasosaa tilavuutena ilmassa (ml/m³).
- ^(vii) f/ml = kuituja millilitrassa.
- ^(viii) Huomattava kehon kokonaiskuormituksen lisääntyminen ihon kautta altistumalla mahdollista.
- ^(ix) Hengittävä osuus.